

## Πρὸς Φιλιππησίους

Παῦλος καὶ Τιμόθεος,<sup>1</sup> δοῦλοι Ἰησοῦ χριστοῦ, πᾶσιν τοῖς ἁγίοις ἐν χριστῷ Ἰησοῦ **1**  
τοῖς οὖσιν ἐν Φιλίπποις,<sup>2</sup> σὺν ἐπισκόποις<sup>3</sup> καὶ διακόνοις:<sup>4</sup> χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη **2**  
ἀπὸ θεοῦ πατρὸς ἡμῶν καὶ κυρίου Ἰησοῦ χριστοῦ.

Εὐχαριστῶ<sup>5</sup> τῷ θεῷ μου ἐπὶ πάσῃ τῇ μνείᾳ<sup>6</sup> ὑμῶν, πάντοτε<sup>7</sup> ἐν πάσῃ δεήσει<sup>8</sup> μου **3**  
ὑπὲρ πάντων ὑμῶν μετὰ χαρᾶς τὴν δέησιν<sup>8</sup> ποιούμενος, ἐπὶ τῇ κοινωνίᾳ<sup>9</sup> ὑμῶν **5**  
εἰς τὸ εὐαγγέλιον, ἀπὸ πρώτης ἡμέρας ἄχρι<sup>10</sup> τοῦ νῦν: πεποιθὼς αὐτὸ τοῦτο, ὅτι **6**  
ὁ ἐναρξάμενος<sup>11</sup> ἐν ὑμῖν ἔργον ἀγαθὸν ἐπιτελέσει<sup>12</sup> ἄχρι<sup>10</sup> ἡμέρας χριστοῦ Ἰησοῦ:  
καθὼς ἐστὶν δίκαιον ἐμοὶ τοῦτο φρονεῖν<sup>13</sup> ὑπὲρ πάντων ὑμῶν, διὰ τὸ ἔχειν με **7**  
ἐν τῇ καρδίᾳ ὑμᾶς, ἔν τε τοῖς δεσμοῖς<sup>14</sup> μου καὶ ἐν τῇ ἀπολογίᾳ<sup>15</sup> καὶ βεβαιώσει<sup>16</sup>

<sup>1</sup> Τιμόθεος, ου, ὁ, Timothy. <sup>2</sup> Φιλιπποι, ων, ὁ, Philippi. <sup>3</sup> ἐπίσκοπος, ου, ὁ, superintendent, overseer. <sup>4</sup> διάκονος, ου, ὁ, minister, deacon. <sup>5</sup> εὐχαριστέω, give thanks, thank. <sup>6</sup> μνεία, ας, ἡ, remembrance, mention. <sup>7</sup> πάντοτε, always, at all times. <sup>8</sup> δέησις, εως, ἡ, entreaty, prayer. <sup>9</sup> κοινωνία, ας, ἡ, fellowship, contribution. <sup>10</sup> ἄχρι, as far as, up to (gen). <sup>11</sup> ἐνάρχομαι, begin. <sup>12</sup> ἐπιτελέω, complete, perform. <sup>13</sup> φρονέω, think, judge. <sup>14</sup> δεσμός, οὔ, ὁ, chain, bond. <sup>15</sup> ἀπολογία, ας, ἡ, speech in defense, verbal defense. <sup>16</sup> βεβαιώσις, εως, ἡ, confirmation, ratification.

τοῦ εὐαγγελίου, συγκοινωνοῦς<sup>1</sup> μου τῆς χάριτος πάντας ὑμᾶς ὄντας. Μάρτυς<sup>2</sup> 8  
 γάρ μου ἐστὶν ὁ θεός, ὡς ἐπιποθῶ<sup>3</sup> πάντας ὑμᾶς ἐν σπλάγχνοις<sup>4</sup> Ἰησοῦ χριστοῦ. 9  
 Καὶ τοῦτο προσεύχομαι, ἵνα ἡ ἀγάπη ὑμῶν ἔτι μᾶλλον καὶ μᾶλλον περισσεύῃ<sup>5</sup>  
 ἐν ἐπίγνωσιν<sup>6</sup> καὶ πάσῃ αἰσθήσει,<sup>7</sup> εἰς τὸ δοκιμάζειν<sup>8</sup> ὑμᾶς τὰ διαφέροντα,<sup>9</sup> ἵνα 10  
 ᾗτε εἰλικρινεῖς<sup>10</sup> καὶ ἀπρόσκοποι<sup>11</sup> εἰς ἡμέραν χριστοῦ, πεπληρωμένοι καρπῶν 11  
 δικαιοσύνης τῶν διὰ Ἰησοῦ χριστοῦ, εἰς δόξαν καὶ ἔπαινον<sup>12</sup> θεοῦ.

Γινώσκειν δὲ ὑμᾶς βούλομαι,<sup>13</sup> ἀδελφοί, ὅτι τὰ κατ' ἐμὲ μᾶλλον εἰς προκοπὴν<sup>14</sup> 12  
 τοῦ εὐαγγελίου ἐλήλυθεν· ὥστε τοὺς δεσμούς<sup>15</sup> μου φανεροὺς<sup>16</sup> ἐν χριστῷ 13  
 γενέσθαι ἐν ὄλῳ τῷ πραιτωρίῳ<sup>17</sup> καὶ τοῖς λοιποῖς πᾶσιν, καὶ τοὺς πλείονας τῶν 14  
 ἀδελφῶν ἐν κυρίῳ, πεποιθότας τοῖς δεσμοῖς<sup>15</sup> μου, περισσοτέρως<sup>18</sup> τολμᾶν<sup>19</sup>  
 ἀφόβως<sup>20</sup> τὸν λόγον λαλεῖν. Τινὲς μὲν καὶ διὰ φθόνον<sup>21</sup> καὶ ἔριν,<sup>22</sup> τινὲς δὲ καὶ 15

<sup>1</sup> συγκοινωνός, οὐ, ὁ, partaker, participant. <sup>2</sup> μάρτυς, υρος, ὁ, witness. <sup>3</sup> ἐπιποθέω, long for, strain after. <sup>4</sup> σπλάγχνα, ων, τά, bowels, compassion. <sup>5</sup> περισσεύω, abound, be rich. <sup>6</sup> ἐπίγνωσις, εως, ἡ, knowledge, discernment. <sup>7</sup> αἰσθησις, εως, ἡ, perception, discernment. <sup>8</sup> δοκιμάζω, prove, approve. <sup>9</sup> διαφέρω, differ, carry through. <sup>10</sup> εἰλικρινής, pure, sincere. <sup>11</sup> ἀπρόσκοπος, blameless, giving no offense. <sup>12</sup> ἔπαινος, ου, ὁ, praise, commendation. <sup>13</sup> βούλομαι, wish, will. <sup>14</sup> προκοπή, ἡς, ἡ, progress, advancement. <sup>15</sup> δεσμός, οὐ, ὁ, chain, bond. <sup>16</sup> φανερός, manifest, apparent. <sup>17</sup> πραιτώριον, ου, τό, palace (of the governor). <sup>18</sup> περισσώς, abundantly, exceedingly. <sup>19</sup> τολμάω, dare, endure. <sup>20</sup> ἀφόβως, fearlessly. <sup>21</sup> φθόνος, ου, ὁ, envy, grudge. <sup>22</sup> ἔρις, ιδος, ἡ, strife, contention.

δι' εὐδοκίαν<sup>1</sup> τὸν χριστὸν κηρύσσουσιν· οἱ μὲν ἐξ ἐριθείας<sup>2</sup> τὸν χριστὸν 16  
 καταγγέλλουσιν,<sup>3</sup> οὐχ ἄγνως,<sup>4</sup> οἰόμενοι<sup>5</sup> θλίψιν<sup>6</sup> ἐπιφέρειν<sup>7</sup> τοῖς δεσμοῖς<sup>8</sup> μου· οἱ 17  
 δὲ ἐξ ἀγάπης, εἰδότες ὅτι εἰς ἀπολογίαν<sup>9</sup> τοῦ εὐαγγελίου κείμεαι.<sup>10</sup> Τί γάρ; Πλὴν 18  
 παντὶ τρόπῳ,<sup>12</sup> εἴτε προφάσει<sup>13</sup> εἴτε ἀληθείᾳ, χριστὸς καταγγέλλεται·<sup>3</sup> καὶ ἐν  
 τούτῳ χαίρω, ἀλλὰ καὶ χαρήσομαι. Οἶδα γὰρ ὅτι τοῦτό μοι ἀποβήσεται<sup>14</sup> εἰς 19  
 σωτηρίαν<sup>15</sup> διὰ τῆς ὑμῶν δεήσεως,<sup>16</sup> καὶ ἐπιχορηγίας<sup>17</sup> τοῦ πνεύματος Ἰησοῦ  
 χριστοῦ, κατὰ τὴν ἀποκαραδοκίαν<sup>18</sup> καὶ ἐλπίδα μου, ὅτι ἐν οὐδενὶ 20  
 αἰσχυνθήσομαι,<sup>19</sup> ἀλλ' ἐν πάσῃ παρρησίᾳ,<sup>20</sup> ὥς πάντοτε,<sup>21</sup> καὶ νῦν  
 μεγαλυνθήσεται<sup>22</sup> χριστὸς ἐν τῷ σώματί μου, εἴτε διὰ ζωῆς εἴτε διὰ θανάτου. 21  
 Ἐμοὶ γὰρ τὸ ζῆν, χριστός· καὶ τὸ ἀποθανεῖν, κέρδος.<sup>23</sup> Εἰ δὲ τὸ ζῆν ἐν σαρκί, 22  
 τοῦτό μοι καρπὸς ἔργου· καὶ τί αἰρήσομαι<sup>24</sup> οὐ γνωρίζω.<sup>25</sup> Συνέχομαι<sup>26</sup> δὲ ἐκ τῶν 23  
 δύο, τὴν ἐπιθυμίαν<sup>27</sup> ἔχων εἰς τὸ ἀναλῦσαι<sup>28</sup> καὶ σὺν χριστῷ εἶναι, πολλῶ

<sup>1</sup> εὐδοκία, ας, ἡ, good pleasure, good-will. <sup>2</sup> ἐριθεία, ας, ἡ, rivalry, ambition. <sup>3</sup> καταγγέλλω, proclaim, declare openly. <sup>4</sup> ἄγνως, purely, sincerely. <sup>5</sup> οἶμαι, think, suppose. <sup>6</sup> θλίψις, εως, ἡ, tribulation, persecution. <sup>7</sup> ἐπιφέρω, bring upon, inflict. <sup>8</sup> δεσμός, οὔ, ὁ, chain, bond. <sup>9</sup> ἀπολογία, ας, ἡ, speech in defense, verbal defense. <sup>10</sup> κείμεαι, lie, be laid. <sup>11</sup> πλὴν, however, but. <sup>12</sup> τρόπος, ου, ὁ, manner, way. <sup>13</sup> πρόφασις, εως, ἡ, pretense, pretext. <sup>14</sup> ἀποβαίνω, get out, go away. <sup>15</sup> σωτηρία, ας, ἡ, salvation, deliverance. <sup>16</sup> δέησις, εως, ἡ, entreaty, prayer. <sup>17</sup> ἐπιχορηγία, ας, ἡ, assistance, provision. <sup>18</sup> ἀποκαραδοκία, ας, ἡ, eager expectation. <sup>19</sup> αἰσχύνομαι, dishonor, put to shame. <sup>20</sup> παρρησία, ας, ἡ, boldness, confidence. <sup>21</sup> πάντοτε, always, at all times. <sup>22</sup> μεγαλύνω, make or declare great, enlarge. <sup>23</sup> κέρδος, ους, τό, gain, profit. <sup>24</sup> αἰρέω, choose, prefer. <sup>25</sup> γνωρίζω, make known, declare. <sup>26</sup> συνέχω, hold fast, oppress. <sup>27</sup> ἐπιθυμία, ας, ἡ, desire, passion. <sup>28</sup> ἀναλύω, loose, depart.

μᾶλλον κρείσσον·<sup>1</sup> τὸ δὲ ἐπιμένειν<sup>2</sup> ἐν τῇ σαρκὶ ἀναγκαιότερον<sup>3</sup> δι' ὑμᾶς. Καὶ 24  
 τοῦτο πεποιθὼς οἶδα ὅτι μενῶ, καὶ συμπαραμενῶ<sup>4</sup> πᾶσιν ὑμῖν εἰς τὴν ὑμῶν  
 προκοπὴν<sup>5</sup> καὶ χαρὰν τῆς πίστεως, ἵνα τὸ καύχημα<sup>6</sup> ὑμῶν περισσεύῃ<sup>7</sup> ἐν 26  
 χριστῷ Ἰησοῦ ἐν ἐμοί, διὰ τῆς ἐμῆς παρουσίας<sup>8</sup> πάλιν πρὸς ὑμᾶς. Μόνον ἀξίως<sup>9</sup> 27  
 τοῦ εὐαγγελίου τοῦ χριστοῦ πολιτεύεσθε,<sup>10</sup> ἵνα εἴτε ἔλθων καὶ ἰδὼν ὑμᾶς, εἴτε  
 ἀπῶν,<sup>11</sup> ἀκούσω τὰ περὶ ὑμῶν, ὅτι στήκετε<sup>12</sup> ἐν ἐνὶ πνεύματι, μιᾷ ψυχῇ  
 συναθλοῦντες<sup>13</sup> τῇ πίστει τοῦ εὐαγγελίου, καὶ μὴ πτυρόμενοι<sup>14</sup> ἐν μηδενὶ ὑπὸ 28  
 τῶν ἀντικειμένων·<sup>15</sup> ἥτις αὐτοῖς μὲν ἐστὶν ἔνδειξις<sup>16</sup> ἀπωλείας,<sup>17</sup> ὑμῖν δὲ  
 σωτηρίας,<sup>18</sup> καὶ τοῦτο ἀπὸ θεοῦ· ὅτι ὑμῖν ἐχαρίσθη<sup>19</sup> τὸ ὑπὲρ χριστοῦ, οὐ μόνον 29  
 τὸ εἰς αὐτὸν πιστεύειν, ἀλλὰ καὶ τὸ ὑπὲρ αὐτοῦ πάσχειν·<sup>20</sup> τὸν αὐτὸν ἀγῶνα<sup>21</sup> 30  
 ἔχοντες οἷον<sup>22</sup> εἶδετε ἐν ἐμοί, καὶ νῦν ἀκούετε ἐν ἐμοί.

<sup>1</sup> κρείσσων, stronger, more excellent. <sup>2</sup> ἐπιμένω, continue, remain. <sup>3</sup> ἀναγκαῖος, necessary, essential. <sup>4</sup> συμπαραμένω, remain or continue together with. <sup>5</sup> προκοπή, ἥς, ἡ, progress, advancement. <sup>6</sup> καύχημα, τος, τό, boasting, ground of boasting. <sup>7</sup> περισσεύω, abound, be rich. <sup>8</sup> παρουσία, ας, ἡ, presence, coming. <sup>9</sup> ἀξίως, worthily, in a manner worthy of. <sup>10</sup> πολιτεύομαι, live one's life, live as a citizen. <sup>11</sup> ἀπείμι, go away, depart. <sup>12</sup> στήκω, stand, stand fast. <sup>13</sup> συναθλέω, contend along with. <sup>14</sup> πτύρω, frighten, terrify. <sup>15</sup> ἀντίκειμαι, lie opposite, i.e. oppose. <sup>16</sup> ἐνδειξις, εως, ἡ, proof, sign. <sup>17</sup> ἀπώλεια, ας, ἡ, destruction, ruin. <sup>18</sup> σωτηρία, ας, ἡ, salvation, deliverance. <sup>19</sup> χαρίζομαι, give freely, forgive. <sup>20</sup> πάσχω, suffer, am acted upon. <sup>21</sup> ἀγών, ὄνος, ὁ, struggle, fight. <sup>22</sup> οἷος, such as, of what kind.

Εἴ τις οὖν παράκλησις<sup>1</sup> ἐν χριστῷ, εἴ τι παραμύθιον<sup>2</sup> ἀγάπης, εἴ τις κοινωνία<sup>3</sup> **2**  
 πνεύματος, εἴ τις σπλάγχνα<sup>4</sup> καὶ οἰκτιρμοί,<sup>5</sup> πληρώσατέ μου τὴν χαράν, ἵνα τὸ **2**  
 αὐτὸ φρονῆτε,<sup>6</sup> τὴν αὐτὴν ἀγάπην ἔχοντες, σύμψυχοι,<sup>7</sup> τὸ ἐν φρονούντες:<sup>6</sup> **3**  
 μηδὲν κατὰ ἐριθείαν<sup>8</sup> ἢ κενοδοξίαν,<sup>9</sup> ἀλλὰ τῇ ταπεινοφροσύνῃ<sup>10</sup> ἀλλήλους  
 ἡγούμενοι<sup>11</sup> ὑπερέχοντας<sup>12</sup> ἑαυτῶν: μὴ τὰ ἑαυτῶν ἕκαστος σκοπεῖτε,<sup>13</sup> ἀλλὰ καὶ **4**  
 τὰ ἐτέρων ἕκαστος. Τοῦτο γὰρ φρονεῖσθω<sup>6</sup> ἐν ὑμῖν ὃ καὶ ἐν χριστῷ Ἰησοῦ: ὃς ἐν **5**  
 μορφῇ<sup>14</sup> θεοῦ ὑπάρχων, οὐχ ἄρπαγμόν<sup>15</sup> ἡγήσατο<sup>11</sup> τὸ εἶναι ἴσα<sup>16</sup> θεῷ, ἀλλ' **7**  
 ἑαυτὸν ἐκένωσεν,<sup>17</sup> μορφὴν<sup>14</sup> δούλου λαβών, ἐν ὁμοιώματι<sup>18</sup> ἀνθρώπων  
 γενόμενος: καὶ σχήματι<sup>19</sup> εὗρεθὲς ὡς ἄνθρωπος, ἐταπείνωσεν<sup>20</sup> ἑαυτόν, **8**  
 γενόμενος ὑπήκοος<sup>21</sup> μέχρι<sup>22</sup> θανάτου, θανάτου δὲ σταυροῦ.<sup>23</sup> Διὸ καὶ ὁ θεὸς **9**  
 αὐτὸν ὑπερύψωσεν,<sup>24</sup> καὶ ἐχαρίσατο<sup>25</sup> αὐτῷ ὄνομα τὸ ὑπὲρ πᾶν ὄνομα: ἵνα ἐν τῷ **10**  
 ὀνόματι Ἰησοῦ πᾶν γόνυ<sup>26</sup> κάμψῃ<sup>27</sup> ἐπουρανίων<sup>28</sup> καὶ ἐπιγείων<sup>29</sup> καὶ

<sup>1</sup> παράκλησις, εως, ἡ, exhortation, consolation. <sup>2</sup> παραμύθιον, ου, τό, consolation, encouragement. <sup>3</sup> κοινωνία, ας, ἡ, fellowship, contribution. <sup>4</sup> σπλάγχνα, ων, τά, bowels, compassion. <sup>5</sup> οἰκτιρμός, οὔ, ὁ, compassion, pity. <sup>6</sup> φρονέω, think, judge. <sup>7</sup> σύμψυχος, harmonious, in unity. <sup>8</sup> ἐριθεία, ας, ἡ, rivalry, ambition. <sup>9</sup> κενοδοξία, ας, ἡ, vanity, empty conceit. <sup>10</sup> ταπεινοφροσύνη, ης, ἡ, lowliness of mind, humility. <sup>11</sup> ἡγέομαι, lead, be chief. <sup>12</sup> ὑπερέχω, rise above, surpass. <sup>13</sup> σκοπέω, look at, contemplate. <sup>14</sup> μορφή, ἡς, ἡ, form, shape. <sup>15</sup> ἄρπαγμός, οὔ, ὁ, thing to be grasped, spoil. <sup>16</sup> ἴσος, equal, identical. <sup>17</sup> κενόω, empty, make void. <sup>18</sup> ὁμοίωμα, τος, τό, likeness, form. <sup>19</sup> σχῆμα, τος, τό, outward appearance, form. <sup>20</sup> ταπεινῶω, humble, humiliate. <sup>21</sup> ὑπήκοος, obedient, listening to. <sup>22</sup> μέχρι, until, as far as (gen). <sup>23</sup> σταυρός, οὔ, ὁ, cross. <sup>24</sup> ὑπερύψω, raise, exalt beyond measure. <sup>25</sup> χαρίζομαι, give freely, forgive. <sup>26</sup> γόνυ, ατος, τό, knee. <sup>27</sup> κάμπτω, bend, bow. <sup>28</sup> ἐπουράνιος, heavenly, celestial. <sup>29</sup> ἐπίγειος, of the earth, earthly.

καταχθονίων,<sup>1</sup> καὶ πᾶσα γλῶσσα ἐξομολογήσεται<sup>2</sup> ὅτι κύριος Ἰησοῦς χριστός, 11  
εἰς δόξαν θεοῦ πατρός.

Ὡστε, ἀγαπητοί μου, καθὼς πάντοτε<sup>3</sup> ὑπηκούσατε,<sup>4</sup> μὴ ὡς ἐν τῇ παρουσίᾳ<sup>5</sup> μου 12  
μόνον, ἀλλὰ νῦν πολλῷ μᾶλλον ἐν τῇ ἀπουσίᾳ<sup>6</sup> μου, μετὰ φόβου<sup>7</sup> καὶ τρόμου<sup>8</sup>  
τὴν ἑαυτῶν σωτηρίαν<sup>9</sup> κατεργάζεσθε: <sup>10</sup> ὁ θεὸς γὰρ ἐστὶν ὁ ἐνεργῶν<sup>11</sup> ἐν ὑμῖν καὶ 13  
τὸ θέλειν καὶ τὸ ἐνεργεῖν<sup>11</sup> ὑπὲρ τῆς εὐδοκίας.<sup>12</sup> Πάντα ποιεῖτε χωρὶς<sup>13</sup> 14  
γογγυσμῶν<sup>14</sup> καὶ διαλογισμῶν,<sup>15</sup> ἵνα γένησθε ἄμεμπτοι<sup>16</sup> καὶ ἀκέραιοι,<sup>17</sup> τέκνα 15  
θεοῦ ἀμώμητα<sup>18</sup> ἐν μέσῳ γενεᾶς<sup>19</sup> σκολιᾶς<sup>20</sup> καὶ διεστραμμένης,<sup>21</sup> ἐν οἷς  
φαίνεσθε<sup>22</sup> ὡς φωστῆρες<sup>23</sup> ἐν κόσμῳ, λόγον ζωῆς ἐπέχοντες,<sup>24</sup> εἰς καύχημα<sup>25</sup> ἑμοὶ 16  
εἰς ἡμέραν χριστοῦ, ὅτι οὐκ εἰς κενὸν<sup>26</sup> ἔδραμον,<sup>27</sup> οὐδὲ εἰς κενὸν<sup>26</sup> ἐκοπίασα.<sup>28</sup> 17  
Ἀλλ' εἰ καὶ σπένδομαι<sup>29</sup> ἐπὶ τῇ θυσίᾳ<sup>30</sup> καὶ λειτουργίᾳ<sup>31</sup> τῆς πίστεως ὑμῶν,

<sup>1</sup> καταχθόνιος, under the earth, subterranean. <sup>2</sup> ἐξομολογέω, confess, profess. <sup>3</sup> πάντοτε, always, at all times. <sup>4</sup> ὑπακούω, obey, listen. <sup>5</sup> παρουσία, ας, ἡ, presence, coming. <sup>6</sup> ἀπουσία, ας, ἡ, absence. <sup>7</sup> φόβος, ου, ὁ, fear, terror. <sup>8</sup> τρόμος, ου, ὁ, trembling, quaking. <sup>9</sup> σωτηρία, ας, ἡ, salvation, deliverance. <sup>10</sup> κατεργάζομαι, work out, produce. <sup>11</sup> ἐνεργέω, work, effect. <sup>12</sup> εὐδοκία, ας, ἡ, good pleasure, good-will. <sup>13</sup> χωρὶς, separate, apart from (gen). <sup>14</sup> γογγυσμός, ου, ὁ, grumbling, murmuring. <sup>15</sup> διαλογισμός, ου, ὁ, reasoning, questioning. <sup>16</sup> ἄμεμπτος, blameless. <sup>17</sup> ἀκέραιος, unmixed, pure. <sup>18</sup> ἀμώμητος, blameless, without blame or fault. <sup>19</sup> γενεά, ᾱς, ἡ, generation. <sup>20</sup> σκολιός, crooked, unscrupulous. <sup>21</sup> διαστρέφω, distort, pervert. <sup>22</sup> φαίνω, shine, appear. <sup>23</sup> φωστήρ, ἥρος, ὁ, star, light. <sup>24</sup> ἐπέχω, hold fast, hold toward. <sup>25</sup> καύχημα, τος, τό, boasting, ground of boasting. <sup>26</sup> κενός, empty, vain. <sup>27</sup> τρέχω, run, exercise myself. <sup>28</sup> κοπιάω, toil, labor. <sup>29</sup> σπένδω, pour out as a libation. <sup>30</sup> θυσία, ας, ἡ, sacrifice. <sup>31</sup> λειτουργία, ας, ἡ, service, ministry.

χαίρω καὶ συγχαίρω<sup>1</sup> πᾶσιν ὑμῖν· τὸ δ' αὐτὸ καὶ ὑμεῖς χαίρετε καὶ συγχαίρετέ<sup>1</sup> 18  
μοι.

Ἐλπίζω<sup>2</sup> δὲ ἐν κυρίῳ Ἰησοῦ, Τιμόθεον<sup>3</sup> ταχέως<sup>4</sup> πέμψαι ὑμῖν, ἵνα καὶ εὐψυχῶ,<sup>5</sup> 19  
γνοὺς τὰ περὶ ὑμῶν. Οὐδένα γὰρ ἔχω ισόψυχον,<sup>6</sup> ὅστις γνησίως<sup>7</sup> τὰ περὶ ὑμῶν 20  
μεριμνήσει.<sup>8</sup> Οἱ πάντες γὰρ τὰ ἐαυτῶν ζητοῦσιν, οὐ τὰ χριστοῦ Ἰησοῦ. Τὴν δὲ 21  
δοκιμὴν<sup>9</sup> αὐτοῦ γινώσκετε, ὅτι ὡς πατρὶ τέκνον, σὺν ἐμοὶ ἐδούλευσεν<sup>10</sup> εἰς τὸ  
εὐαγγέλιον. Τοῦτον μὲν οὖν ἐλπίζω<sup>2</sup> πέμψαι, ὡς ἂν ἀπιδῶ<sup>11</sup> τὰ περὶ ἐμέ, 23  
ἐξαυτῆς:<sup>12</sup> πέποιθα δὲ ἐν κυρίῳ, ὅτι καὶ αὐτὸς ταχέως<sup>4</sup> ἐλεύσομαι. Ἀναγκαῖον<sup>13</sup> 24  
δὲ ἡγησάμην<sup>14</sup> Ἐπαφρόδιτον<sup>15</sup> τὸν ἀδελφὸν καὶ συνεργὸν<sup>16</sup> καὶ συστρατιώτην<sup>17</sup>  
μου, ὑμῶν δὲ ἀπόστολον, καὶ λειτουργὸν<sup>18</sup> τῆς χρείας<sup>19</sup> μου, πέμψαι πρὸς ὑμᾶς:  
ἐπειδὴ<sup>20</sup> ἐπιποθῶν<sup>21</sup> ἦν πάντας ὑμᾶς, καὶ ἀδημονῶν,<sup>22</sup> διότι<sup>23</sup> ἠκούσατε ὅτι 26

<sup>1</sup> συγχαίρω, rejoice with. <sup>2</sup> ἐλπίζω, hope, hope for. <sup>3</sup> Τιμόθεος, ου, ὁ, Timothy. <sup>4</sup> ταχέως, quickly, soon. <sup>5</sup> εὐψυχέω, be glad, have courage. <sup>6</sup> ισόψυχος, like-minded, of kindred spirit. <sup>7</sup> γνησίως, sincerely, genuinely. <sup>8</sup> μεριμνάω, be anxious, distracted. <sup>9</sup> δοκιμή, ἤς, ἡ, proof, approval. <sup>10</sup> δουλεύω, serve, am a slave. <sup>11</sup> ἀφοράω, fix one's eyes, see. <sup>12</sup> ἐξαυτῆς, at once, forthwith. <sup>13</sup> ἀναγκαῖος, necessary, essential. <sup>14</sup> ἡγέομαι, lead, be chief. <sup>15</sup> Ἐπαφρόδιτος, ου, ὁ, Eraphroditus. <sup>16</sup> συνεργός, οὗ, ὁ, fellow worker. <sup>17</sup> συστρατιώτης, ου, ὁ, fellow soldier. <sup>18</sup> λειτουργός, οὗ, ὁ, minister, servant. <sup>19</sup> χρεία, ας, ἡ, need, necessity. <sup>20</sup> ἐπειδὴ, since, because. <sup>21</sup> ἐπιποθέω, long for, strain after. <sup>22</sup> ἀδημονέω, distressed, troubled. <sup>23</sup> διότι, because, on this account.

ἡσθένησεν:<sup>1</sup> καὶ γὰρ ἡσθένησεν<sup>1</sup> παραπλήσιον<sup>2</sup> θανάτῳ, ἀλλὰ ὁ θεὸς αὐτὸν 27  
 ἡλέησεν,<sup>3</sup> οὐκ αὐτὸν δὲ μόνον, ἀλλὰ καὶ ἐμέ, ἵνα μὴ λύπην<sup>4</sup> ἐπὶ λύπην<sup>4</sup> σχῶ. 28  
 Σπουδαιοτέρως<sup>5</sup> οὖν ἔπεμψα αὐτόν, ἵνα, ἰδόντες αὐτὸν πάλιν, χαρήτε, καὶ γὰρ  
 ἁλυπότερος<sup>6</sup> ὦ. Προσδέχεσθε<sup>7</sup> οὖν αὐτὸν ἐν κυρίῳ μετὰ πάσης χαρᾶς, καὶ τοὺς 29  
 τοιούτους ἐντίμους<sup>8</sup> ἔχετε: ὅτι διὰ τὸ ἔργον τοῦ χριστοῦ μέχρι<sup>9</sup> θανάτου ἡγγισεν, 30  
 παραβουλευσάμενος<sup>11</sup> τῇ ψυχῇ, ἵνα ἀναπληρώσῃ<sup>12</sup> τὸ ὑμῶν ὑστέρημα<sup>13</sup> τῆς  
 πρὸς με λειτουργίας.<sup>14</sup>

Τὸ λοιπόν, ἀδελφοί μου, χαίρετε ἐν κυρίῳ. Τὰ αὐτὰ γράφειν ὑμῖν, ἐμοὶ μὲν οὐκ 3  
 ὀκνηρόν,<sup>15</sup> ὑμῖν δὲ ἀσφαλές.<sup>16</sup> Βλέπετε τοὺς κύνας,<sup>17</sup> βλέπετε τοὺς κακοὺς 2  
 ἐργάτας,<sup>18</sup> βλέπετε τὴν κατατομήν:<sup>19</sup> ἡμεῖς γὰρ ἐσμεν ἡ περιτομή,<sup>20</sup> οἱ πνεύματι 3  
 θεοῦ λατρεύοντες,<sup>21</sup> καὶ καυχώμενοι<sup>22</sup> ἐν χριστῷ Ἰησοῦ, καὶ οὐκ ἐν σαρκὶ

<sup>1</sup> ἁσθενέω, be weak, sick. <sup>2</sup> παραπλήσιον, near to, nearly. <sup>3</sup> ἐλεέω, have mercy, pity. <sup>4</sup> λύπη, ης, ἡ, pain, grief. <sup>5</sup> σπουδαιοτέρως, more earnestly, more carefully. <sup>6</sup> ἁλυπος, without pain. <sup>7</sup> προσδέχομαι, receive, wait for. <sup>8</sup> ἐντιμος, valued, precious. <sup>9</sup> μέχρι, until, as far as (gen). <sup>10</sup> ἐγγίζω, come near, approach. <sup>11</sup> παραβουλεύομαι, expose myself to danger, am reckless. <sup>12</sup> ἀναπληρώω, fill up, fulfill. <sup>13</sup> ὑστέρημα, τος, τό, that which is lacking, need. <sup>14</sup> λειτουργία, ας, ἡ, service, ministry. <sup>15</sup> ὀκνηρός, lazy, idle. <sup>16</sup> ἀσφαλής, certain, definite. <sup>17</sup> κύων, ος, ὁ, dog. <sup>18</sup> ἐργάτης, ου, ὁ, workman, laborer. <sup>19</sup> κατατομή, ἡς, ἡ, mutilation, cutting in pieces. <sup>20</sup> περιτομή, ἡς, ἡ, circumcision. <sup>21</sup> λατρεύω, serve, worship. <sup>22</sup> καυχάομαι, boast, glory.



πεποιθότες· καίπερ<sup>1</sup> ἐγὼ ἔχων πεποίθησιν<sup>2</sup> καὶ ἐν σαρκί· εἴ τις δοκεῖ ἄλλος<sup>4</sup> 4  
 πεποιθέναι ἐν σαρκί, ἐγὼ μάλλον· περιτομῇ<sup>3</sup> ὀκταήμερος,<sup>4</sup> ἐκ γένους<sup>5</sup> Ἰσραήλ, 5  
 φυλῆς<sup>6</sup> Βενιαμίν, <sup>7</sup> Ἑβραῖος<sup>8</sup> ἐξ Ἑβραίων,<sup>8</sup> κατὰ νόμον Φαρισαῖος, κατὰ ζῆλον<sup>9</sup> 6  
 διώκων<sup>10</sup> τὴν ἐκκλησίαν, κατὰ δικαιοσύνην τὴν ἐν νόμῳ γενόμενος ἄμεμπτος.<sup>11</sup>  
 Ἀλλ' ἄτινα ἦν μοι κέρδη,<sup>12</sup> ταῦτα ἡγήμαι<sup>13</sup> διὰ τὸν χριστὸν ζημίαν.<sup>14</sup> Ἀλλὰ μὲν 7  
 οὖν καὶ ἡγοῦμαι<sup>13</sup> πάντα ζημίαν<sup>14</sup> εἶναι διὰ τὸ ὑπερέχον<sup>15</sup> τῆς γνώσεως<sup>16</sup> χριστοῦ  
 Ἰησοῦ τοῦ κυρίου μου· δι' ὃν τὰ πάντα ἐζημιώθην,<sup>17</sup> καὶ ἡγοῦμαι<sup>13</sup> σκύβαλα<sup>18</sup>  
 εἶναι, ἵνα χριστὸν κερδήσω,<sup>19</sup> καὶ εὐρεθῶ ἐν αὐτῷ, μὴ ἔχων ἐμὴν δικαιοσύνην 9  
 τὴν ἐκ νόμου, ἀλλὰ τὴν διὰ πίστεως χριστοῦ, τὴν ἐκ θεοῦ δικαιοσύνην ἐπὶ τῇ  
 πίστει· τοῦ γνῶναι αὐτὸν καὶ τὴν δύναμιν τῆς ἀναστάσεως<sup>20</sup> αὐτοῦ, καὶ τὴν 10  
 κοινωνίαν<sup>21</sup> τῶν παθημάτων<sup>22</sup> αὐτοῦ, συμμορφούμενος<sup>23</sup> τῷ θανάτῳ αὐτοῦ, εἴ 11  
 πως καταντήσω<sup>24</sup> εἰς τὴν ἐξανάστασιν<sup>25</sup> τῶν νεκρῶν. Οὐχ ὅτι ἤδη ἔλαβον, ἢ 12

<sup>1</sup> καίπερ, although. <sup>2</sup> πεποίθησις, εως, ἡ, confidence, trust. <sup>3</sup> περιτομή, ἡς, ἡ, circumcision. <sup>4</sup> ὀκταήμερος, on the eighth day. <sup>5</sup> γένος, ους, τό, race, kind. <sup>6</sup> φυλή, ἡς, ἡ, tribe, race. <sup>7</sup> Βενιαμίν, ὁ, Benjamin. <sup>8</sup> Ἑβραῖος, ου, ὁ, Hebrew. <sup>9</sup> ζῆλος, ου, ὁ, zeal, jealousy. <sup>10</sup> διώκω, pursue, persecute. <sup>11</sup> ἄμεμπτος, blameless. <sup>12</sup> κέρδος, ους, τό, gain, profit. <sup>13</sup> ἡγέομαι, lead, be chief. <sup>14</sup> ζημία, ας, ἡ, damage, loss. <sup>15</sup> ὑπερέχω, rise above, surpass. <sup>16</sup> γνώσις, εως, ἡ, wisdom, knowledge. <sup>17</sup> ζημιόω, suffer loss, inflict loss upon. <sup>18</sup> σκύβαλον, ου, τό, refuse, garbage. <sup>19</sup> κερδαίνω, gain, win. <sup>20</sup> ἀνάστασις, εως, ἡ, resurrection, rising again. <sup>21</sup> κοινωνία, ας, ἡ, fellowship, contribution. <sup>22</sup> πάθημα, τος, τό, suffering, passion. <sup>23</sup> συμμορφόω, bring to the same form with, conform. <sup>24</sup> καταντάω, come to, arrive. <sup>25</sup> ἐξανάστασις, εως, ἡ, resurrection.

ἤδη τετελείωμαι·<sup>1</sup> διώκω<sup>2</sup> δέ, εἰ καὶ καταλάβω<sup>3</sup> ἐφ' ᾧ καὶ κατελήφθην<sup>3</sup> ὑπὸ τοῦ  
 χριστοῦ Ἰησοῦ. Ἀδελφοί, ἐγὼ ἑμαυτὸν<sup>4</sup> οὐ λογίζομαι<sup>5</sup> κατειληφέναι·<sup>3</sup> ἐν δέ, τὰ 13  
 μὲν ὀπίσω<sup>6</sup> ἐπιλανθανόμενος,<sup>7</sup> τοῖς δὲ ἔμπροσθεν<sup>8</sup> ἐπεκτεινόμενος,<sup>9</sup> κατὰ 14  
 σκοπὸν<sup>10</sup> διώκω<sup>2</sup> ἐπὶ τὸ βραβεῖον<sup>11</sup> τῆς ἄνω<sup>12</sup> κλήσεως<sup>13</sup> τοῦ θεοῦ ἐν χριστῷ  
 Ἰησοῦ. Ὅσοι οὖν τέλειοι,<sup>14</sup> τοῦτο φρονώμεν·<sup>15</sup> καὶ εἴ τι ἑτέρως<sup>16</sup> φρονεῖτε,<sup>15</sup> καὶ 15  
 τοῦτο ὁ θεὸς ὑμῖν ἀποκαλύψει·<sup>17</sup> πλὴν<sup>18</sup> εἰς ὃ ἐφθάσαμεν,<sup>19</sup> τῷ αὐτῷ στοιχεῖν<sup>20</sup> 16  
 κανόνι,<sup>21</sup> τὸ αὐτὸ φρονεῖν.<sup>15</sup>

Συμμιμηταί<sup>22</sup> μου γίνεσθε, ἀδελφοί, καὶ σκοπεῖτε<sup>23</sup> τοὺς οὕτως περιπατοῦντας, 17  
 καθὼς ἔχετε τύπον<sup>24</sup> ἡμᾶς. Πολλοὶ γὰρ περιπατοῦσιν, οὓς πολλάκις<sup>25</sup> ἔλεγον 18  
 ὑμῖν, νῦν δὲ καὶ κλαίων<sup>26</sup> λέγω, τοὺς ἐχθροὺς<sup>27</sup> τοῦ σταυροῦ<sup>28</sup> τοῦ χριστοῦ· ὧν 19  
 τὸ τέλος<sup>29</sup> ἀπώλεια,<sup>30</sup> ὧν ὁ θεὸς ἡ κοιλία,<sup>31</sup> καὶ ἡ δόξα ἐν τῇ αἰσχύνῃ<sup>32</sup> αὐτῶν, οἱ

<sup>1</sup>τελειόω, fill, fulfill. <sup>2</sup>διώκω, pursue, persecute. <sup>3</sup>καταλαμβάνω, overtake, apprehend. <sup>4</sup>ἑμαυτοῦ, of myself. <sup>5</sup>λογίζομαι, calculate, consider. <sup>6</sup>ὀπίσω, behind, after (gen). <sup>7</sup>ἐπιλανθάνομαι, forget, neglect. <sup>8</sup>ἔμπροσθεν, in front of, before (gen). <sup>9</sup>ἐπεκτείνωμαι, stretch out, strain after. <sup>10</sup>σκοπός, οὐ, ὁ, goal, mark. <sup>11</sup>βραβεῖον, οὐ, τό, prize. <sup>12</sup>ἄνω, up, above. <sup>13</sup>κλήσις, εὖ, ἡ, (divine) call, invitation. <sup>14</sup>τέλειος, complete, perfect. <sup>15</sup>φρονέω, think, judge. <sup>16</sup>ἑτέρως, differently, otherwise. <sup>17</sup>ἀποκαλύπτω, reveal, uncover. <sup>18</sup>πλὴν, however, but. <sup>19</sup>φθάνω, come before another, anticipate. <sup>20</sup>στοιχεῖω, walk orderly, follow. <sup>21</sup>κανὼν, ὁ, rule, standard. <sup>22</sup>συμμιμητής, οὐ, ὁ, fellow imitator, joint imitator. <sup>23</sup>σκοπέω, look at, contemplate. <sup>24</sup>τύπος, οὐ, ὁ, mark, example. <sup>25</sup>πολλάκις, often, many times. <sup>26</sup>κλαίω, weep, weep for. <sup>27</sup>ἐχθρός, hating, enemy (as a noun). <sup>28</sup>σταυρός, οὐ, ὁ, cross. <sup>29</sup>τέλος, οὐ, τό, end, purpose. <sup>30</sup>ἀπώλεια, ας, ἡ, destruction, ruin. <sup>31</sup>κοιλία, ας, ἡ, belly, womb. <sup>32</sup>αἰσχύνῃ, ης, ἡ, shame.

τὰ ἐπίγεια<sup>1</sup> φρονούντες.<sup>2</sup> Ἡμῶν γὰρ τὸ πολίτευμα<sup>3</sup> ἐν οὐρανοῖς ὑπάρχει, ἐξ οὗ 20  
καὶ σωτῆρα<sup>4</sup> ἀπεκδεχόμεθα,<sup>5</sup> κύριον Ἰησοῦν χριστόν· ὃς μετασχηματίσει<sup>6</sup> τὸ 21  
σῶμα τῆς ταπεινώσεως<sup>7</sup> ἡμῶν, εἰς τὸ γενέσθαι αὐτὸ σύμμορφον<sup>8</sup> τῷ σώματι  
τῆς δόξης αὐτοῦ, κατὰ τὴν ἐνέργειαν<sup>9</sup> τοῦ δύνασθαι αὐτὸν καὶ ὑποτάξαι<sup>10</sup> ἑαυτῷ  
τὰ πάντα.

Ὡστε, ἀδελφοί μου ἀγαπητοὶ καὶ ἐπιπόθητοι,<sup>11</sup> χαρὰ καὶ στέφανός<sup>12</sup> μου, οὕτως 4  
στήκετε<sup>13</sup> ἐν κυρίῳ, ἀγαπητοί.

Εὐοδίαν<sup>14</sup> παρακαλῶ, καὶ Συντύχην<sup>15</sup> παρακαλῶ, τὸ αὐτὸ φρονεῖν<sup>2</sup> ἐν κυρίῳ. Ναί, 2  
ἔρωτῶ καὶ σε, σύζυγε<sup>17</sup> γνήσιε,<sup>18</sup> συλλαμβάνου<sup>19</sup> αὐταῖς, αἵτινες ἐν τῷ  
εὐαγγελίῳ συνήθλησάν<sup>20</sup> μοι, μετὰ καὶ Κλήμεντος,<sup>21</sup> καὶ τῶν λοιπῶν συνεργῶν  
μου, ὧν τὰ ὀνόματα ἐν βίβλῳ<sup>23</sup> ζῶῃς.

<sup>1</sup> ἐπίγειος, of the earth, earthly. <sup>2</sup> φρονέω, think, judge. <sup>3</sup> πολίτευμα, τος, τό, commonwealth, state. <sup>4</sup> σωτήρ, ἥρος, ὁ, savior, deliverer. <sup>5</sup> ἀπεκδέχομαι, await eagerly, expect eagerly. <sup>6</sup> μετασχηματίζω, transform, disguise. <sup>7</sup> ταπεινώσις, εως, ἡ, humiliation, humble state. <sup>8</sup> σύμμορφος, similar in form, similar. <sup>9</sup> ἐνέργεια, ας, ἡ, operative power, working. <sup>10</sup> ὑποτάσσω, subject, put in subjection. <sup>11</sup> ἐπιπόθητος, longed for, desired. <sup>12</sup> στέφανος, ου, ὁ, crown, garland. <sup>13</sup> στήκω, stand, stand fast. <sup>14</sup> Εὐοδία, ας, ἡ, Euodia. <sup>15</sup> Συντύχη, ης, ἡ, Syntyche. <sup>16</sup> ναί, yes, truly. <sup>17</sup> σύζυγος, ου, ὁ, comrade, fellow worker. <sup>18</sup> γνήσιος, genuine, true. <sup>19</sup> συλλαμβάνω, take, conceive. <sup>20</sup> συναθλέω, contend along with. <sup>21</sup> Κλήμης, εντος, ὁ, Clement. <sup>22</sup> συνεργός, οὔ, ὁ, fellow worker. <sup>23</sup> βίβλος, ου, ἡ, book, scroll.

Χαίρετε ἐν κυρίῳ πάντοτε: <sup>1</sup> πάλιν ἐρῶ, χαίρετε. Τὸ ἐπιεικὲς <sup>2</sup> ὑμῶν γνωσθήτω <sup>4</sup>  
 πᾶσιν ἀνθρώποις. Ὁ κύριος ἐγγύς. <sup>3</sup> Μηδὲν μεριμνᾶτε, <sup>4</sup> ἀλλ' ἐν παντὶ τῇ <sup>6</sup>  
 προσευχῇ <sup>5</sup> καὶ τῇ δεήσει <sup>6</sup> μετὰ εὐχαριστίας <sup>7</sup> τὰ αἰτήματα <sup>8</sup> ὑμῶν γνωρίζεσθω <sup>9</sup>  
 πρὸς τὸν θεόν. Καὶ ἡ εἰρήνη τοῦ θεοῦ ἡ ὑπερέχουσα <sup>10</sup> πάντα νοῦν, <sup>11</sup> φρουρήσει <sup>12</sup> <sup>7</sup>  
 τὰς καρδίας ὑμῶν καὶ τὰ νοήματα <sup>13</sup> ὑμῶν ἐν χριστῷ Ἰησοῦ.

Τὸ λοιπόν, ἀδελφοί, ὅσα ἐστὶν ἀληθῆ, <sup>14</sup> ὅσα σεμνά, <sup>15</sup> ὅσα δίκαια, ὅσα ἀγνά, <sup>16</sup> ὅσα <sup>8</sup>  
 προσφιλῆ, <sup>17</sup> ὅσα εὐφημα, <sup>18</sup> εἴ τις ἀρετὴ <sup>19</sup> καὶ εἴ τις ἔπαινος, <sup>20</sup> ταῦτα λογίξεσθε. <sup>21</sup> <sup>9</sup>  
 Ἀ καὶ ἐμάθετε <sup>22</sup> καὶ παρελάβετε <sup>23</sup> καὶ ἠκούσατε καὶ εἶδετε ἐν ἐμοί, ταῦτα  
 πράσσετε: <sup>24</sup> καὶ ὁ θεὸς τῆς εἰρήνης ἔσται μεθ' ὑμῶν.

<sup>1</sup> πάντοτε, always, at all times. <sup>2</sup> ἐπιεικής, yielding, gentle. <sup>3</sup> ἐγγύς, near. <sup>4</sup> μεριμνᾶω, be anxious, distracted. <sup>5</sup> προσευχή, ἥς, ἡ, prayer, place for prayer. <sup>6</sup> δέησις, εως, ἡ, entreaty, prayer. <sup>7</sup> εὐχαριστία, ας, ἡ, thanksgiving, thankfulness. <sup>8</sup> αἶτημα, τος, τό, request, petition. <sup>9</sup> γνωρίζω, make known, declare. <sup>10</sup> ὑπερέχω, rise above, surpass. <sup>11</sup> νοῦς, ὁ, mind, reasoning faculty. <sup>12</sup> φρουρέω, guard, protect. <sup>13</sup> νόημα, τος, τό, thought, mind. <sup>14</sup> ἀληθής, true, unconcealed. <sup>15</sup> σεμνός, honorable, dignified. <sup>16</sup> ἀγνός, pure, holy. <sup>17</sup> προσφιλής, pleasing, agreeable. <sup>18</sup> εὐφημος, praiseworthy, commendable. <sup>19</sup> ἀρετή, ἥς, ἡ, virtue, moral excellence. <sup>20</sup> ἔπαινος, ου, ὁ, praise, commendation. <sup>21</sup> λογίζομαι, calculate, consider. <sup>22</sup> μανθάνω, learn, ascertain. <sup>23</sup> παραλαμβάνω, receive, take. <sup>24</sup> πράσσω, do, perform.

Ἐχάρην δὲ ἐν κυρίῳ μεγάλως,<sup>1</sup> ὅτι ἤδη ποτέ<sup>2</sup> ἀνεθάλετε<sup>3</sup> τὸ ὑπὲρ ἐμοῦ φρονεῖν:<sup>4</sup> 10  
 ἐφ' ᾧ καὶ ἐφρονεῖτε,<sup>4</sup> ἡκαιρεῖσθε<sup>5</sup> δέ. Οὐχ ὅτι καθ' ὑστέρησιν<sup>6</sup> λέγω: ἐγὼ γὰρ 11  
 ἔμαθον,<sup>7</sup> ἐν οἷς εἰμί, αὐτάρκης<sup>8</sup> εἶναι. Οἶδα καὶ ταπεινοῦσθαι,<sup>9</sup> οἶδα καὶ 12  
 περισσεύειν:<sup>10</sup> ἐν παντὶ καὶ ἐν πᾶσιν μεμύημαι<sup>11</sup> καὶ χορτάζεσθαι<sup>12</sup> καὶ πεινᾶν,<sup>13</sup>  
 καὶ περισσεύειν<sup>10</sup> καὶ ὑστερεῖσθαι.<sup>14</sup> Πάντα ἰσχύω<sup>15</sup> ἐν τῷ ἐνδυναμοῦντί<sup>16</sup> με 13  
 χριστῷ. Πλὴν<sup>17</sup> καλῶς<sup>18</sup> ἐποιήσατε συγκοινωνήσαντές<sup>19</sup> μου τῇ θλίψει.<sup>20</sup> 14  
 Οἶδατε δὲ καὶ ὑμεῖς, Φιλιππησίοι,<sup>21</sup> ὅτι ἐν ἀρχῇ τοῦ εὐαγγελίου, ὅτε ἐξῆλθον  
 ἀπὸ Μακεδονίας,<sup>22</sup> οὐδεμία μοι ἐκκλησία ἐκοινωνήσεν<sup>23</sup> εἰς λόγον δόσεως<sup>24</sup> καὶ  
 λήψεως,<sup>25</sup> εἰ μὴ ὑμεῖς μόνοι: ὅτι καὶ ἐν Θεσσαλονίκῃ<sup>26</sup> καὶ ἅπαξ<sup>27</sup> καὶ δις<sup>28</sup> εἰς 16  
 τὴν χρείαν<sup>29</sup> μοι ἐπέμψατε. Οὐχ ὅτι ἐπιζητῶ<sup>30</sup> τὸ δόμα,<sup>31</sup> ἀλλ' ἐπιζητῶ<sup>30</sup> τὸν 17  
 καρπὸν τὸν πλεονάζοντα<sup>32</sup> εἰς λόγον ὑμῶν. Ἀπέχω<sup>33</sup> δὲ πάντα καὶ περισσεύω:<sup>10</sup> 18  
 πεπλήρωμαι, δεξάμενος παρὰ Ἐπαφροδίτου<sup>34</sup> τὰ παρ' ὑμῶν, ὁσμὴν<sup>35</sup> εὐωδίας,<sup>36</sup>

<sup>1</sup> μεγάλως, greatly. <sup>2</sup> ποτέ, once, at some time. <sup>3</sup> ἀναθάλλω, grow up again, revive. <sup>4</sup> φρονέω, think, judge. <sup>5</sup> ἡκαιρέομαι, have no opportunity. <sup>6</sup> ὑστέρησις, εως, ἡ, need, want. <sup>7</sup> μαθήσκω, learn, ascertain. <sup>8</sup> αὐτάρκης, content, self-sufficient. <sup>9</sup> ταπεινός, humble, humiliate. <sup>10</sup> περισσεύω, abound, be rich. <sup>11</sup> μνέω, initiate, instruct. <sup>12</sup> χορτάζω, eat until full, be filled. <sup>13</sup> πεινάω, hunger, am hungry. <sup>14</sup> ὑστερέω, lack, need. <sup>15</sup> ἰσχύω, be strong, able. <sup>16</sup> ἐνδυναμόω, strengthen, empower. <sup>17</sup> πλὴν, however, but. <sup>18</sup> καλῶς, rightly, well. <sup>19</sup> συγκοινωνέω, have fellowship with, participate. <sup>20</sup> θλίψις, εως, ἡ, tribulation, persecution. <sup>21</sup> Φιλιππησίος, ου, ὁ, Philippian. <sup>22</sup> Μακεδονία, ας, ἡ, Macedonia. <sup>23</sup> κοινωνέω, have a share of, share. <sup>24</sup> δόσις, εως, ἡ, gift, giving. <sup>25</sup> λήψις, εως, ἡ, receiving. <sup>26</sup> Θεσσαλονίκη, ης, ἡ, Thessalonica. <sup>27</sup> ἅπαξ, once, once for all. <sup>28</sup> δις, twice. <sup>29</sup> χρεία, ας, ἡ, need, necessity. <sup>30</sup> ἐπιζητέω, seek for, seek after. <sup>31</sup> δόμα, τος, τό, present, gift. <sup>32</sup> πλεονάζω, superabound, make to abound. <sup>33</sup> ἀπέχω, received, obtain. <sup>34</sup> Ἐπαφρόδιτος, ου, ὁ, Epaphroditus. <sup>35</sup> ὁσμή, ης, ἡ, smell, aroma. <sup>36</sup> εὐωδία, ας, ἡ, fragrance, sweet smell.

θυσίαν<sup>1</sup> δεκτὴν,<sup>2</sup> εὐάρεστον<sup>3</sup> τῷ θεῷ. Ὁ δὲ θεός μου πληρώσει πᾶσαν χρείαν<sup>4</sup> 19

ὑμῶν κατὰ τὸν πλοῦτον<sup>5</sup> αὐτοῦ ἐν δόξῃ, ἐν χριστῷ Ἰησοῦ. Τῷ δὲ θεῷ καὶ πατρὶ 20

ἡμῶν ἡ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. Ἀμήν.

Ἀσπάσασθε πάντα ἅγιον ἐν χριστῷ Ἰησοῦ. Ἀσπάζονται ὑμᾶς οἱ σὺν ἐμοὶ 21

ἀδελφοί. Ἀσπάζονται ὑμᾶς πάντες οἱ ἅγιοι, μάλιστα<sup>6</sup> δὲ οἱ ἐκ τῆς Καίσαρος<sup>7</sup> 22

οἰκίας.

Ἡ χάρις τοῦ κυρίου Ἰησοῦ χριστοῦ μετὰ πάντων ὑμῶν. Ἀμήν. 23

<sup>1</sup>θυσία, ας, ἡ, sacrifice. <sup>2</sup>δεκτός, acceptable, welcome. <sup>3</sup>εὐάρεστος, well-pleasing, acceptable. <sup>4</sup>χρεία, ας, ἡ, need, necessity. <sup>5</sup>πλοῦτος, ου, ὁ, wealth, riches. <sup>6</sup>μάλιστα, especially, most of all. <sup>7</sup>Καῖσαρ, ος, ὁ, Caesar.